

1906		1907	1906		1907
Service des Marchés			Market Department		
\$ 19,695.00	Salaires des officiers.....	\$21,400.00	\$ 19,695.00	Salaries to Officers.....	\$ 21,400.00
	<i>Contingents des Marchés.</i>			<i>Contingents to markets.</i>	
605.00	Marché Bonsecours.....	750.00	605.00	Bonsecours Market.....	750.00
350.00	“ St-Antoine	400.00	350.00	St. Antoine Market.....	400.00
110.00	“ St-Laurent	125.00	110.00	St. Lawrence Market.....	125.00
25.00	“ à Foin.....	25.00	25.00	Hay Market	25.00
125.00	“ St Jacques	125.00	125.00	St. James Market.....	125.00
150.00	“ St-Jean-Baptiste	150.00	150.00	St. Jean-Baptiste Market..	150.00
175.00	“ à Bestiaux de l'Est...	200.00	175.00	Eastern Cattle Market....	200.00
15.00	“ à Bestiaux de l'Ouest	50.00	15.00	Western Cattle Market...	50.00
25.00	Pesée Papineau.....	25.00	25.00	Papineau Weigh-house...	25.00
15.00	“ Hochelaga	15.00	15.00	Hochelaga Weigh-house..	15.00
	“ Atwater.....	15.00	15.00	Atwater Weigh-house....	15.00
1,800.00	Eclairage pour les divers marchés.....	1,850.00		Lighting markets.....	1,850.00
885.00	Combustible pour les divers marchés.....	1,000.00	1,800.00	Fuel	1,000.00
765.00	Dép. contingentes générales....	350.00	885.00	General Contingent Expenses	350.00
2,032.00	Réparations au Marché Bonsecours	3,814.00	765.00	Repairs to Bonsecours Market	3,814.00
550.00	Réparations au Marché St. Antoine.....	1,100.00	2,032.00	Repairs to St. Antoine Market	1,100.00
1,000.00	Réparations au Marché St. Laurent.....	700.00	1,000.00	Repairs St. Lawrence Market	700.00
450.00	Réparations au Marché St. Jean-Baptiste.....	232.00	450.00	Repairs St. Jean-Bte Market..	232.00
300.00	Réparations au Marché St. Jacques.....	150.00	300.00	Repairs to St. James Market.	150.00
50.00	Réparations à la Pesée Papineau	75.00	50.00	Repairs to Papineau Weight-house	75.00
	Réparations au Marché à Foin	150.00	150.00	Repairs Hay Market.....	150.00
150.00	Réparations au Marché Hochelaga	200.00	1,800.00	Repairs Hochelaga Market...	200.00
1,800.00	Déplacement de la Balance du quartier Ste-Cunégonde....			Removing Ste. Cunégonde Ward Scale.....	
<u>\$31,072.00</u>		<u>\$32,910.00</u>	<u>\$31,072.00</u>		<u>\$32,901.00</u>
Service de l'Incinération			Incineration Department		
\$ 2,983.33	Salaires.....	\$ 4,100.00	\$ 2,983.33	Salaries.....	\$ 4,100.00
1,020.00	Enlèvement des matières fécales	1,020.00	1,020.00	Removal of night soil	1,020.00
3,744.00	Inspecteurs des rues et ruelles	4,070.00	3,744.00	Inspectors of streets and lanes	4,070.00
40,890.00	Enlèvement des déchets	45,446.00	40,890.00	Removal of garbage.....	45,446.00
2,400.00	“ (contrat Parent)...	2,400.00	2,400.00	“ (contract Parent)	2,400.00
350.00	Médecins vétérinaires	350.00	350.00	Veterinary Surgeons.....	350.00
3,220.00	Ecuries	3,722.00	3,220.00	Stables	3,722.00
835.00	Service électrique.....	1,035.00	835.00	Electrical service	1,035.00
14,035.00	Entretien des chevaux	15,000.00	14,035.00	Horsekeep.....	15,000.00
200.00	Drogues	150.00	200.00	Drug	150.00
4,230.00	Achat de chevaux.....	3,000.00	4,230.00	Purchase of horses.....	3,000.00
2,500.00	Fournitures	2,000.00	2,500.00	Supplies.....	2,000.00
300.00	Combustible	200.00	300.00	Fuel.....	200.00
450.00	Contingent	150.00	450.00	Contingencies.....	150.00
2,600.00	Nettoyage des ruelles.....	2,000.00	2,600.00	Cleaning lanes.....	2,000.00
300.00	Salopettes	250.00	300.00	Overalls.....	250.00
6,062.00	Ateliers de l'Est et de l'Ouest..	5,932.00	6,062.00	East and West Shops	5,932.00
800.00	Tombereaux en acier	600.00	800.00	Steel tumbrels.....	600.00
490.00	Voiture pour le service général	400.00	490.00	Vehicles for general service...	400.00
200.00	Harnais.....	200.00	200.00	Harness.....	200.00
150.00	Réparer les pontages des écuries de l'Est et de l'Ouest...	150.00	150.00	Repairing flooring at east and west stables.....	150.00
450.00	Réparer les fournaies à l'incinérateur	200.00	450.00	Repairing furnaces at Incinerator.....	200.00
	<i>Incinérateur.</i>			<i>Incinerator.</i>	
11,510.00	Salaires.....	11,956.00	11,510.00	Salaries.....	11,956.00
1,000.00	Réparations, entretien et chauffage	400.00	1,000.00	Repairs, maintenance and heating.....	400.00
450.00	Eclairage de l'incinérateur et cour.....	450.00	450.00	Light at incinerator and yard.	450.00
500.00	Moteur électrique.....	500.00	500.00	Electric motor.....	500.00
5,000.00	Réparations à l'Incinérateur de l'Ouest.....		5,000.00	Repairs to west end Incinerator	
<u>\$106,669.33</u>		<u>\$105,681.00</u>	<u>\$106,669.33</u>		<u>\$105,681.00</u>